

# User Manual



GENERATION FUTURE





GENERATION FUTURE

## Summary

# Summary

<b>USER MANUAL (GB)</b> .....	<b>P 01</b>
<b>MANUEL D'UTILISATION (FR)</b> .....	<b>P 09</b>
<b>BEDIENUNGSANLEITUNG (DE)</b> .....	<b>P 17</b>
<b>MANUALE ISTRUZIONI (IT)</b> .....	<b>P 25</b>
<b>GEBRUIKERSHANDLEIDING (NL)</b> .....	<b>P 33</b>
<b>MANUAL DE INSTRUÇÕES (PT)</b> .....	<b>P 41</b>
<b>MANUAL DE INSTRUCCIONES (ES)</b> .....	<b>P 49</b>
<b>BRUGERVEJLEDNING (DK)</b> .....	<b>P 57</b>
<b>BRUKSANVISNING (NO)</b> .....	<b>P 65</b>
<b>INSTRUKTIONSMANUAL (SE)</b> .....	<b>P 73</b>
<b>KÄYTTÖOHJE (FI)</b> .....	<b>P 81</b>
<b>ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ(GR)</b> .....	<b>P 89</b>
<b>РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (RU)</b> .....	<b>P 97</b>
<b>INSTRUKCJA OBSŁUGI (PL)</b> .....	<b>P 105</b>
<b>NÁVOD K OBSLUZE (CZ)</b> .....	<b>P 113</b>
<b>KULLANIM KILAVUZU(TR)</b> .....	<b>P 121</b>
<b>NAVODILA ZA UPORABO(SK)</b> .....	<b>P 129</b>



## Введение

Уважаемый покупатель!

Прежде всего, мы хотим поблагодарить Вас за покупку утюга Hoover и за Ваше доверие к бренду Hoover.

Этот прибор изготовлен с соблюдением всех установленных нами критериев качества и прошел многократные испытания. Мы надеемся, что он полностью оправдает все Ваши ожидания. Мы абсолютно уверены, что теперь с его помощью гладить ваши вещи будете гораздо проще и быстрее.

Прежде чем включить свой новый прибор Hoover, пожалуйста, внимательно прочтите инструкции по его эксплуатации. Если Вам необходима дополнительная информация, или у Вас возникли вопросы, на которые нет ответов в данной брошюре, обратитесь в центр обслуживания покупателей или к своему дилеру.

## Важные инструкции по технике безопасности

Перед первым использованием прибора внимательно прочтите эту брошюру и сохраните ее на будущее для справки.


**Дети старше восьми лет, а также лица со сниженным физическим, сенсорным или умственным развитием или отсутствием опыта или знаний об устройстве могут использовать устройство под присмотром или если они должным образом проинструктированы о безопасном использовании устройства и понимают риски, которые может повлечь собой его использование. С устройством не должны играть дети. Не следует допускать детей к очистке и обслуживанию прибора без присмотра взрослых.**

- Настоящий прибор предназначен для использования в бытовых условиях. В случае коммерческого использования, нарушения правил эксплуатации или несоблюдения инструкций изготовитель снимает с себя всякую ответственность и аннулирует гарантию.
- Перед подключением прибора к сети убедитесь, что напряжение в ней соответствует указанному на табличке с данными, и что розетка заземлена.
- Перед использованием всегда проверяйте исправность шнура электропитания и других важных

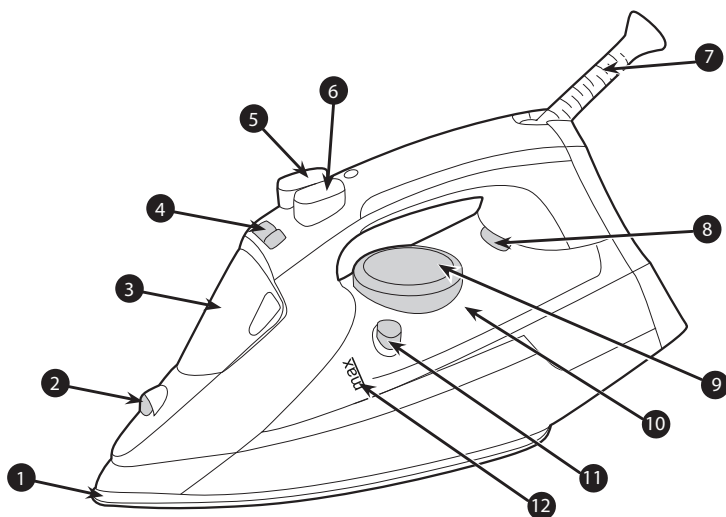
элементов.

- Держите включенный в сеть или остывающий утюг в месте, не доступном для детей младше 8 лет.
- Никогда не направляйте струю пара на людей или животных. Никогда не направляйте струю пара на другие электрические и/или электронные приборы.
- Не следует пользоваться утюгом после его падения, при наличии видимых следов повреждений или утечек.
- Если на приборе очевидны признаки поломки, неисправности или утечки, предоставьте его на проверку в сервисный центр во избежание вероятной опасности.
- Перед проведением любых операций по обслуживанию прибора убедитесь, что он отключен, вилка вынута из розетки, и утюг остыл.
- Не оставляйте включенный в сеть электропитания и неостывший утюг без присмотра.
- Вынимая вилку из розетки, не тяните за шнур или сам прибор.
- Ни при каких условиях не погружайте утюг, подставку или вилку в воду. Никогда не ставьте их под струю воды из крана.
- Подошва утюга может нагреваться до очень высокой температуры, поэтому прикосновение к ней может вызывать ожоги. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался подошвы.
- Во избежание опасности замену поврежденного шнура питания должны выполнять изготовитель, специалисты сервисного центра или квалифицированный электрик.

## Важные инструкции по технике безопасности

- Ставя утюг на задник, необходимо убедиться, что опорная поверхность является достаточно устойчивой.
- Перед заливкой воды в резервуар обязательно выньте вилку из розетки.
- Поверхности, отмеченные знаком  нагреваются в процессе использования.
- За электронной копией руководства по эксплуатации обращайтесь в отдел послепродажного обслуживания, контакты которого указаны в гарантийном талоне.
- Утюг следует ставить и пользоваться им на устойчивой поверхности.

## Описание составных частей



1	Подошва
2	Сопло брызгалки
3	Крышка отверстия для заливки воды
4	Регулятор пара
5	Кнопка брызгалки
6	Кнопка интенсивности пара

7	Защитная втулка шнура
8	Крышка индикатора
9	Регулятор температуры
10	Резервуар для воды
11	Кнопка самоочистки
12	Макс. уровень заполнения

## Раздел 1: Подготовка к использованию

Поставьте утюг на устойчивую ровную поверхность, например, на твердую часть гладильной доски или на жаропрочную поверхность.

### Раздел 1.1 : Какую воду заливать в резервуар?

Утюг Hoover рассчитан на работу только с водопроводной водой.

Нет необходимости использовать дистиллированную или деминерализованную воду.

Тем не менее, если вы живете в регионе с жесткой водой, можно смешать дистиллированную и водопроводную воду в пропорции 50% на 50%.

Не используйте воду других типов и не добавляйте каких-либо дополнительных веществ в резервуар для воды, поскольку это может повредить внутренние части прибора.

### Раздел 1.2 : Заливка воды в резервуар

Перед заливкой воды в резервуар выньте вилку из розетки.

Установите кнопку пара в положение “☼” и откройте крышку для заливки резервуара.

При первом использовании залейте обычную водопроводную воду.

С помощью мерной чашки из комплекта поставки залейте чистую водопроводную воду до отметки “MAX”.

Плотно прижмите крышку резервуара и протрите брызги воды, попавшие на корпус прибора. Не заливайте выше максимальной отметки.

**ВНИМАНИЕ!** Не добавляйте уксус, горячую воду, одеколон или другие химические вещества или присадки в резервуар для воды. Они могут повредить генератор пара и сократить срок службы вашего утюга.

## Раздел 2: Использование утюга

Вставьте вилку прибора в заземленную розетку и включите питание. Поставьте утюг в вертикальное положение, поверните регулятор температуры на нужное значение. На бачке загорится красная лампочка, указывая на то, что подошва нагревается до заданной температуры.

Как только красная лампочка погаснет, это означает, что ваше устройство готово к работе.

**Примечание.**

1) При первом использовании прибора вы можете обнаружить следы пыли и запах дыма. Это нормально и быстро исчезнет.

### Раздел 2.1: Регулировка температуры подошвы

Выберите температуру подошвы, повернув регулятор в нужное положение.

Подождите немного, пока лампочка индикатора температуры не отключится. Это указывает на то, что подошва уже нагрелась.

В процессе глажки лампочка индикатора температуры будет время от времени загораться и гаснуть. Из-за этого не стоит делать перерывов.

**Полезный совет**

*Наиболее подходящая температура для каждого типа ткани указывается на бирке с данными по уходу за конкретным изделием.. Обратите внимание, что в процессе использования периодически включается индикатор температуры. Это значит, что утюг нагревается до заданной температуры.*

*При глажке комбинированных изделий всегда выбирайте температуру, приемлемую для наиболее деликатной ткани.*

*Переключившись в процессе глажки на более низкую температуру, подождите некоторое время, пока утюг остынет до вновь установленного значения.*

*При слишком низкой температуре на подошве утюга могут образоваться капли воды. Чтобы не допустить этого, повысьте температуру до 2 точек (••).*

## Раздел 2.2 - Глажка

### Сухая глажка

Для начала сухой глажки нужно повернуть регулятор пара на “☼”. В этом случае при наличии воды в резервуаре перекрывается поток пара.

Поверните регулятор температуры на деление, отвечающее типу ткани/значению, приемлемому для изделия, которое вы собираетесь гладить. Загорится лампочка индикатора питания. Убедитесь, что утюг стоит вертикально на ровной и устойчивой поверхности.

После отключения индикатора питания можно начинать гладить.

### Паровая глажка

Как указано на регуляторе температуры и на табличке, размещенной сзади на утюге, паровая глажка возможна только при более высоких температурах (от “•••” до “МАХ”).

Проверьте количество воды в резервуаре.

Поставьте утюг на задник. Вставьте вилку в розетку.

Установите регулятор температуры в нужное положение в зоне паровой глажки.

Как только индикатор питания погаснет и снова загорится, можно начинать гладить.

**ВНИМАНИЕ:** Никогда не направляйте струю пара на людей. Это может стать причиной ожогов или серьезных травм.

## Раздел 2.3 - Как выбрать правильную температуру подошвы утюга?

Для получения лучших результатов важно правильно установить температуру подошвы утюга.

Тип ткани	Т подошвы (°C)
Джинсы	Мах
Хлопок	•••
Лен	Мах
Накрахмаленная ткань	•••
Вельвет/алькантара	••
Шерсть	••
Шелк	••
Кашемир	••
Вискоза	••
Полиэстер	•
Нейлон	•
Акрил	•
Лайкра	•
Полиамид	•

### Полезный совет

При паровой глажке изделий из ткани, на которой могут образовываться блестящие пятна, мы рекомендуем снизить температуру подошвы утюга или гладить изделие с изнанки.

Начинайте с тканей, которые нужно гладить при более низкой температуре (•), и заканчивайте изделиями из тканей, требующих более высокой температуры (•••/Мах).

## Раздел 2.4 - Выпуск пара

Проверьте количество воды в резервуаре.

Когда регулятор температуры установлен на зону пара (от “●●” до “MAX”), для улучшения результата можно использовать сильную струю пара.

Для этого нужно нажать специальную кнопку, и из подошвы выйдет усиленный поток пара.

### **ПРИМЕЧАНИЕ.**

Кнопку выпуска пара следует использовать только после того, как утюг наберет необходимую или максимальную температуру.

Не нажимайте кнопку выпуска пара более трех раз подряд. Оптимальный выпуск пара осуществляется с интервалом не менее 5 секунд между нажатиями кнопки.

Функцию выпуска пара можно использовать как в режиме сухой, так и паровой глажки.

**ВНИМАНИЕ:** Никогда не направляйте струю пара на людей. Это может стать причиной ожогов или серьезных травм.

## Раздел 2.5 - Брызгалка

Проверьте количество воды в резервуаре.

Нажмите кнопку брызгалки, чтобы выпустить распыленную струю воды из сопла, и продолжайте глажку.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не используйте брызгалку для шелка.

## Раздел 2.6 - Вертикальный выпуск пара

Когда регулятор температуры установлен на зону пара (от “●●” до “MAX”), можно пользоваться вертикальной струей пара.

Просто держите утюг вертикально перед изделием на некотором расстоянии от него и нажимайте кнопку выпуска пара.

**ВНИМАНИЕ:** Никогда не направляйте струю пара на людей. Это может стать причиной ожогов или серьезных травм.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Это особенно удобно при удалении складок на висящей одежде, занавесках, настенной драпировке и пр.

## Раздел 2.7 - Функция автоматической защиты от накипи

Ваш утюг оснащен картриджем защиты от накипи для снижения количества отложений. Это заметно продлевает срок службы утюга.

Картридж защиты от накипи встроен в резервуар для воды и не требует замены.

## Раздел 2.8 - Функция автоматического предотвращения образования капель

Ваш утюг оснащен защитой от образования капель. Специальная система автоматически прекращает производство пара при слишком низкой температуре, чтобы не допустить образования конденсата на подошве.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При использовании функции пара его производство может прекращаться на несколько секунд. Это нормальная ситуация.

## Раздел 2.9 - Функция самоочистки

Используйте функцию самоочистки один раз каждые две недели. Если вода в вашем регионе слишком жесткая, самоочистку можно проводить чаще.

Обязательно выньте вилку из розетки.

Установите регулятор температуры в положение ВЫКЛ.



Наполните резервуар для воды до максимальной отметки.

Вставьте вилку в розетку.

Установите регулятор на максимальную температуру глажки.

Выньте вилку из розетки, как только погаснет лампочка индикатора температуры.

Поместите утюг над раковиной, нажмите и удерживайте кнопку самоочистки и слегка встряхивайте утюг вперед-назад.

Через 5-10 секунд отпустите кнопку самоочистки.

Если в утюге еще остались частицы загрязнения, повторите операцию.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ.**

При этом из подошвы утюга будут выходить пар, грязь и хлопья (если образовались).

**ВНИМАНИЕ:** Не подставляйте руки и другие части тела под струю горячей воды.

Не нажимайте (и не удерживайте) кнопку самоочистки в процессе глажки.

### Раздел 3: Обслуживание и очистка

Чтобы не допустить ожогов, все операции по обслуживанию и чистке следует проводить, когда прибор отключен (вилка вынута из розетки) и остыл в течение не менее чем 2 часов.

Перед очисткой установите регулятор пара на “☼”, выньте вилку из розетки и дайте утюгу полностью остыть. Затем протрите его влажной салфеткой. Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.

Сливайте и чистите резервуар для воды после каждого использования.

Глажка с температурой, превышающей рекомендуемые значения, может приводить к прожиганию ткани, в результате чего на подошве могут оставаться следы нагара. В этом случае рекомендуется прогладить утюгом кусок старой ткани, чтобы удалить пригоревшие остатки.

После использования установите регулятор пара на “☼”, отсоедините прибор от сети электропитания, вылейте остатки воды из резервуара и, дождавшись, когда утюг полностью остынет, поставьте его на хранение.

Никогда не используйте для этого абразивные материалы, химические очистители или растворители.

### Раздел 4 : Хранение

Опорожните резервуар для воды.

Скрутите шнур питания и закрепите его в держателях.

Поставьте утюг вертикально на заднюю крышку.

Подождите не менее 30 минут, пока остынет подошва.

После это утюг можно убирать в шкаф на хранение.

### Важная информация

#### **Запасные части и расходные материалы компании Hoover**

При замене частей используйте только оригинальные запасные части и расходные материалы компании Hoover. Их можно приобрести у вашего местного дилера компании Hoover или непосредственно в компании Hoover. При заказе запасных частей не забудьте указать номер модели вашего прибора.

#### **Сервисное обслуживание компании Hoover**

В случае необходимости сервисного обслуживания пылесоса позвоните в местный сервисный центр продукции Hoover. Контактную информацию см. ниже.

### Требования безопасности

По мнению Hoover, независимая оценка – это лучший способ подтвердить надежность конструкции и качество изготовления прибора. **Все утюги Hoover изготовлены с соблюдением всех возможных требований безопасности и одобрены наиболее квалифицированными независимыми сертификационными органами.**

### ISO 9001

Заводы компании Hoover прошли независимую оценку на предмет соблюдения требований к качеству выпускаемой продукции. Наша продукция изготавливается с применением системы качества, удовлетворяющей требованиям стандарта ISO 9001.

### Окружающая среда:

Символ на данном приборе указывает на то, что его нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Его необходимо сдавать в соответствующий пункт приема для дальнейшей переработки электрических и электронных частей. Утилизация должна проводиться в соответствии с местными природоохрнительными правилами по утилизации отходов. За более подробной информацией по обращению с данным прибором, его утилизации и переработке обратитесь в местные органы власти, в службу утилизации отходов или в магазин, где вы приобрели данный прибор.



**CE** Данный продукт отвечает требованиям Европейских Директив 2006/95/EC, 2004/108/EC и 2011/65/EC.

HOOVER Limited, Pentrebach, Merthyr Tydfil, Mid Glamorgan, CF48 4TU, UK

### Ваша гарантия

Условия гарантии для данного бытового электрического прибора определяются нашим представительством в той стране, в которой этот электроприбор был куплен. Более подробную информацию об этих условиях вы можете получить от нашего дилера. При предъявлении претензий по условиям данных гарантийных обязательств необходимо предъявить чек или квитанцию на проданный товар.

Изменения могут быть внесены без предварительного уведомления.



GENERATION FUTURE

Printed in P.R.C.  
PART No. 48018398/01

